

**Guide pour les Auteurs**

**Revue Traduction et Langues**

**Revue Internationale avec révision en double aveugle**

**Publiant des articles et comptes rendus sur la Traduction et Langues**

**Édité par l’Université d’Oran2-Algérie**

**Dépôt Légal : 040/2002L**

**ISSN: 1112-3974 \* EISSN: 2600-6235**

La revue **Traduction et Langues** **TRANSLANG** **(Translation and Languages)** est une revue internationale biannuelle, gratuite et à accès libre, accepte des recherches selon la modalité de révision en double aveugle, et éditée par l'Université d'Oran2. Les travaux qui y étaient publiés étaient davantage germanophones avec une nette orientation vers la traduction. À partir de l’année 2010, **TRANSLANG** devient pluridisciplinaire et plus de langues y sont présentes l’anglais, l’arabe, le français, l’espagnol, le Russe les travaux entre traduction et langues s’équilibrent. En 2020, TRANSLANG est indexée, son staff est caractérisé par la dimension internationale ce qui confère à la revue davantage de crédibilité. En 2022, **TRANSLANG** se met à jour et se spécialise en traductologie, s’inscrivant dans le cadre de Recherches de hautes Qualités (RHQ). Les thématiques abordées aujourd’hui sont particulièrement en relation avec la réflexion sur le processus de traduction notamment la traduction de textes spécialisés (techniques, littéraires, artistiques), sur le processus d’interprétation (simultanée, consécutive, communautaire), sur les aspects cognitifs de la traduction, histoire de la traduction, didactique et pédagogie, traductique, terminotique, etc.

La revue publie des articles de recherche et des comptes rendus originaux, elle vise à promouvoir les échanges internationaux entre chercheurs, universitaires et praticiens afin de favoriser la communication interculturelle en offrant un aperçu des langues et des cultures locales et mondiales. La revue est publiée deux fois par an à partir de 2010, le premier numéro a été édité en 2002 par l'Université d'Oran.

La qualité des manuscrits ne constitue pas le seul critère d’acceptation, le critère de nouveauté/originalité est également nécessaire pour la publication. **TRANSLANG** favorise diverses méthodologies, argumentatives, empiriques, scientométriques, etc. La revue a pour vocation de permettre une visibilité des chercheurs en traductologie des régions du Maghreb, d’Afrique, du Moyen Orient, d’Asie et d’occident. La revue est publiée en version imprimée et en ligne, la version en ligne est libre d'accès et téléchargeable.

**1. Soumission d’articles**

Les auteurs potentiels qui s'intéressent aux différents thèmes abordés dans notre revue sont fortement encouragés à soumettre leurs articles, rapports et critiques à **TRANSLANG**. Mais, avant de soumettre vos manuscrits, nous vous convions à lire attentivement notre "Guide pour les Auteurs" et "Instructions aux Auteurs" sur le site internet conçu pour la plateforme des revues scientifiques algériennes :

<https://www.asjp.cerist.dz/en/PresentationRevue/155>

Notez que l'inscription et l'accès sont nécessaires pour soumettre des articles en ligne ainsi que pour vérifier l'état d’avancement des manuscrits. Afin d’obtenir le format de publication de notre revue, le Template peut être téléchargé soit en Anglais- Arabe –Espagnol- Allemand, Français ou en Russe via la page de la revue sans aucune inscription requise.

[Lorsque vous parviendrez à la page d'accueil](https://www.google.com/search?sxsrf=ACYBGNSGqv4mL7kAoL-_rjfDzXCv6jMZ6Q:1568989079021&q=Lorsque+vous+parviendrez+%C3%A0+la+page+d%27accueil&spell=1&sa=X&ved=0ahUKEwjEpdjly9_kAhXzAWMBHWlUB_gQBQgtKAA&cshid=1568989164671323) de notre revue, et que vous soyez connecté avec un compte ASJP ou non, le bouton “Soumission d’article” apparaitra toujours dans un menu situé en bas de la vignette de la page de couverture de la revue. Vous pouvez télécharger le "Guide pour les Auteurs" et "Instructions aux Auteurs" de ce panneau de vignettes.

Nous vous informons que les manuscrits doivent être soumis seulement en une seule pièce jointe, formatée selon le modèle (Template) via plateforme.



Le processus de soumission est assez facile, il vous suffit de cliquer sur l’icône Envoyer l'article sur la gauche de l'écran du lien de la plateforme ASJP :

<https://www.asjp.cerist.dz/en/PresentationRevue/155>

Si vous avez un nom d'utilisateur / mot de passe sur la plateforme, vous devez vous connecter pour avoir un accès complet aux options de la revue. Si vous ne possédez pas ces données, un lien est disponible sous la barre de recherche lorsque vous cliquez sur “Soumission d’article”. Nous portons à votre connaissance qu’une adresse e-mail valide est requise pour compléter votre inscription.

Si vous êtes connecté à la revue **TRANSLANG**, allez directement à **connexion.** Si vous avez besoin d'un nom d'utilisateur/mot de passe, allez à **enregistrement**.

**2. Guides pour Auteurs :**

Tel que mentionné précédemment, seuls les manuscrits conformes aux directives de notre revue sont acceptés. L’éditeur en chef a le droit de rejeter les articles de recherche qui ne respectent pas les règles de publication et les déclarations d'éthique de la revue.

**3. L’évaluation de l’article**

**3.1.** Après la réception d’articles, l’éditeur en chef s’assurera de la conformité des manuscrits au Template de la revue. Si les articles sont conformes au format de publication, ils seront envoyés en aveugle à des examinateurs affilés à des institutions différentes de celles des auteurs par le biais des éditeurs associés. Les articles incohérents avec le format requis seront refusés et leurs auteurs seront informés, avec une dernière chance d'ajustement.

**3.2.** Les 208 membres du comité éditorial de la revue de dix-neuf pays (Royaume-Uni, Canada, Malaisie, Pays-Bas, Espagne, Russie, France, Allemagne, Jordanie, Qatar, Dubaï, Arabie Saoudite, Liban, Égypte, Palestine, Yémen, Maroc, Cameroun, Algérie), appartenant à une communauté internationale de spécialistes, effectue un examen en aveugle de chaque manuscrit soumis selon un certain nombre de critères, à savoir l'intérêt et l'importance du sujet, la langue appropriée et la pertinence pour le lectorat de la revue (voir grille d'évaluation).

Si le manuscrit est rejeté, le rédacteur en chef informera l'auteur de la décision de l'équipe éditoriale via la plateforme en envoyant un message. L'auteur peut resoumettre son article en tenant compte des observations reçues.

**3.3.** Si l'article est éligible à l'évaluation, il sera envoyé à l'un des éditeurs associés qui l'enverra à son tour à deux experts. Les examinateurs reçoivent le manuscrit anonymement et ils sont priés de respecter un délai maximal d'un mois pour présenter leurs rapports à l’éditeur en chef. En cas de contingences susceptibles de prolonger le délai, l’examinateur est censé envoyer une notification rapide à l’éditeur- en- chef.

**4. Statut de l'évaluation des articles**

Les évaluateurs sont tenus à se récuser en cas de conflits d'intérêts, qui peuvent influer sur le résultat du processus d'évaluation en aveugle. Les évaluateurs disposent d'un formulaire d'évaluation disponible sur la plate-forme qui détermine les critères d’évaluation. Cette évaluabilité repose sur l'originalité, la méthode et l'analyse des données, la clarté des résultats et la discussion, le référencement et la documentation. Le rapport d'expertise devrait également inclure des commentaires généraux à l'intention de l’éditeur en chef et des commentaires anonymes généraux et spécifiques aux auteurs qui seront transmises par l’éditeur-en-chef. En cas de non convergence des avis des deux évaluateurs désignés, l’article sera soumis à un troisième évaluateur, désigné dans les mêmes conditions que les deux premiers.

**5. Préparation de l'article**

Afin d'éviter le rejet, nous invitons les auteurs à utiliser le modèle de la revue (Template). Un modèle pour les auteurs est disponible dans le fichier "instructions aux auteurs", il vous est demandé de l'utiliser comme modèle. Il est téléchargeable à partir de "Instructions aux auteurs" sur la page Web de la revue.

**6. Détails de la publication**

En cliquant sur le "Guide aux auteurs", un fichier zip est téléchargé. Ce guide comprend les modalités de soumission/évaluation d’articles, la charte d’éthique et déontologique, ainsi que les termes et conditions du copyright de la revue à laquelle l'auteur explique que la publication et la propriété intellectuelle appartiennent seulement à la revue **TRANSLANG.**

**7. Envoi de l'article**

Les auteurs soumettant des manuscrits appropriés sur la base de notre modèle sont invités à envoyer leur article via ce lien :

<https://www.asjp.cerist.dz/en/PresentationRevue/155>

Les auteurs sont également priés de remplir les informations nécessaires avant d'envoyer leurs manuscrits (langue, titre, résumé, mots-clés, nom complet de l'auteur, affiliation, email, autres auteurs).

**8. Notification de réception d'un article**

Si le processus de soumission d'article est réalisé avec succès, une confirmation est attribuée via la plate-forme. L'auteur recevra ensuite par courrier électronique un avis de soumission d'un article, et un avis au deuxième auteur par courrier électronique en tant que confirmation de co-auteur.

**9. Rejet de l'article**

Si l'article ne peut pas être publié dans Tradtec, l'auteur sera informé que l'article a été rejeté.

**10. Suivi du statut de l'article sur la plateforme**

L'auteur doit se connecter régulièrement pour suivre le statut de son article en cliquant sur l'icône "Articles" ; puis "Articles envoyés" affichera un tableau qui présentent les détails sur l’article : adresse ; date de soumission de l’article ; le titre de la revue ; entre autres ; Ce processus passe par plusieurs étapes :

 **Étape 1** : Accepter ou rejeter

 **Étape 2** : Un article en attente ;

 **Étape 3** : Envoyer l'article aux experts ;

 **Étape4** : La décision des évaluateurs d'accepter l'article ou de le rejeter ou de demander une modification.

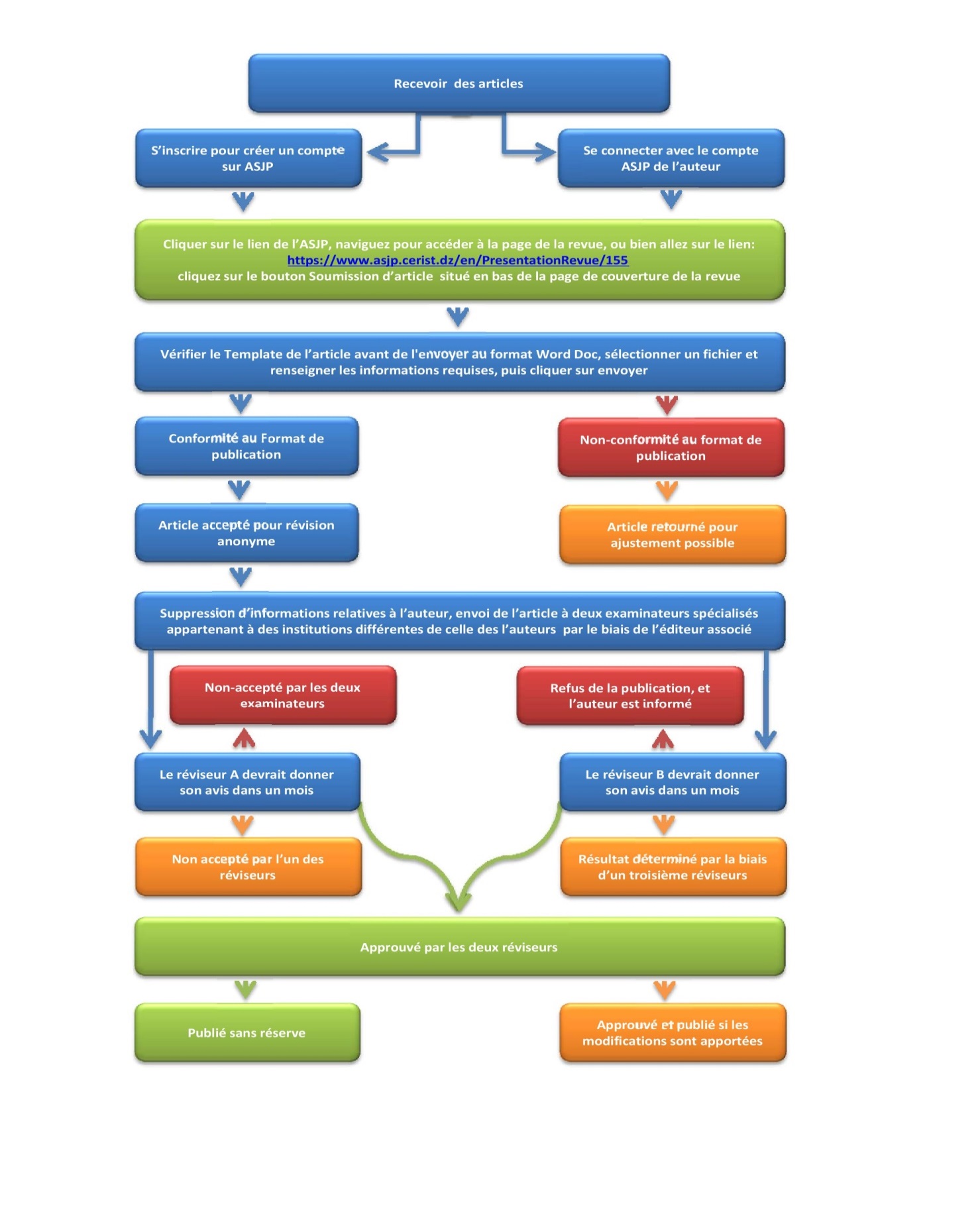
**11.** Le rédacteur en chef se réserve le droit de modifier les manuscrits acceptés qui ne sont pas conformes aux normes scientifiques, techniques, stylistiques ou grammaticales, sans en affecter le contenu.

**12.** Le rédacteur en chef n'est pas obligé de renvoyer les articles non acceptés.

**13.** lorsqu’un manuscrit est jugé comme violant les règles d'éthique et de pratique de la recherche, aucun article ne sera accepté pour l'auteur en question.

**14.** Les opinions exprimées dans la revue sont celles des auteurs et ne reflètent pas nécessairement les opinions de la revue.

**15.** Mail de contact : [translang.journal@univ-oran2.dz](mailto:translang.journal@univ-oran2.dz) , [ghaniaouahmiche@gmail.com](mailto:ghaniaouahmiche@gmail.com)

**Process Diagram:**